ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 22. prosince 2006,

kterým se přijímají určitá přechodná opatření týkající se dodávek syrového mléka do zpracovatelských zařízení a jeho zpracování v Rumunsku s ohledem na požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 a 853/2004

(oznámeno pod číslem K(2006) 6963)

(Text s významem pro EHP)

(2007/27/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na smlouvu o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na čl. 4 odst. 3 této smlouvy,

s ohledem na akt o přistoupení Bulharska a Rumunska, a zejména na článek 42 uvedeného aktu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin [1] stanoví obecná pravidla pro hygienu potravin vztahující se na provozovatele potravinářských podniků vycházející zásad analýzy rizik a kritických kontrolních bodů. Stanoví, že provozovatelé potravinářských podniků musí splnit strukturální požadavky založené na těchto zásadách. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 ze dne 29. dubna 2004, kterým se stanoví zvláštní hygienická pravidla pro potraviny živočišného původu [2], doplňuje pravidla stanovená v nařízení (ES) č. 852/2004. Pravidla stanovená v nařízení (ES) č. 853/2004 zahrnují zvláštní požadavky na zařízení na zpracování mléka, jakož i hygienické požadavky týkající se syrového mléka a mléčných výrobků.

(2) Rumunsko přistoupí ke Společenství dne 1. ledna 2007. Během přípravy na přistoupení procházejí zařízení na zpracování mléka nutnými strukturálními úpravami, aby splnila strukturální požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 852/2004. Od roku 2004 se počet zařízení, která splňují strukturální požadavky Společenství, zvýšil z 12 na 123.

(3) Nicméně podíl syrového mléka, které odpovídá hygienickým požadavkům stanoveným v nařízení (ES) č. 853/2004, dodaného do zařízení na zpracování mléka, která splňují strukturální požadavky nařízení (ES) č. 852/2004, se zvýšil pouze nepatrně. V roce 2005 bylo z celkové produkce 5,6 mil. tun syrového kravského mléka dodáno do zařízení na zpracování mléka 0,38 mil. tun syrového mléka, které splňovalo dané požadavky.

(4) Vzhledem ke stávající situaci je vhodné stanovit přechodná opatření, pokud jde o organizaci odvětví mléka v Rumunsku.

(5) V tomto ohledu příloha VII kapitola 5 pododdíl I bod c) aktu o přistoupení Bulharska a Rumunska povoluje dočasně některým zařízením na zpracování mléka, která nesplňují strukturální požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 852/2004, aby přijímala dodávky syrového mléka, které nesplňuje příslušné hygienické požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 853/2004 („mléko neodpovídající požadavkům EU“).

(6) Zemědělské podniky určené k produkci mléka, které nesplňují hygienické požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 853/2004, a zařízení na zpracování mléka, která nesplňují strukturální požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 852/2004, se nacházejí na celém území Rumunska. Některé ze zařízení odpovídajících požadavkům EU tudíž přijímají jak syrové mléko, které splňuje příslušné hygienické požadavky stanovené v nařízení (ES) č. 853/2004 („mléko odpovídající požadavkům EU“), tak mléko požadavkům EU neodpovídající. Proto by uvádění konečných produktů ze zařízení odpovídajících požadavkům EU na trh mělo být omezeno na Rumunsko. Kromě toho by měl být seznam zařízení odpovídajících požadavkům EU uveden v tomto rozhodnutí.

[1] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 1.
[2] Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s. 55. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 1662/2006 (Úř. věst. L 320, 18.11.2006, s. 1).

(7) Mimoto mají některá zařízení odpovídající požadavkům EU v úmyslu odděleně zpracovávat mléko odpovídající požadavkům EU a mléko těmto požadavkům neodpovídající. Je proto nutné stanovit podmínky pro sběr a ošetření takového mléka a uvedení konečných produktů z něj na trh. V tomto rozhodnutí by měl být rovněž uveden seznam těchto zařízení odpovídajících požadavkům EU, které zpracovávají uvedené dva druhy mléka.

(8) Poskytnuté přechodné období by mělo být omezeno na 18 měsíců. Před koncem uvedeného období je třeba situaci v rumunském odvětví mléka přehodnotit. Proto je vhodné, aby Rumunsko podávalo Komisi roční zprávy o pokroku v modernizaci zemědělských podniků určených k produkci mléka, které dodávají syrové mléko do zařízení odpovídajících požadavkům EU.

(9) Opatření stanovená tímto rozhodnutím jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro potravinový řetězec a zdraví zvířat,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Seznamy zařízení odpovídajících požadavkům EU

Kapitoly I a II přílohy tohoto rozhodnutí stanoví seznamy zařízení na zpracování mléka v Rumunsku, která splňují strukturální požadavky přílohy II kapitoly II nařízení (ES) č. 852/2004 („zařízení odpovídající požadavkům EU“) a jsou oprávněna přijímat a zpracovávat syrové mléko, které nesplňuje požadavky kapitoly I části III bodu 3 a kapitoly II části III oddílu IX přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004 (mléko neodpovídající požadavkům EU).

Článek 2

Dodávky mléka neodpovídajícího požadavkům EU a zpracování v zařízeních uvedených v kapitole I přílohy

1. Zařízení odpovídající požadavkům EU uvedená v kapitole I přílohy tohoto rozhodnutí mohou přijímat a zpracovávat mléko neodpovídající požadavkům EU.

2. Dokud zařízení uvedená v odstavci 1 využívají ustanovení tohoto odstavce, musí být výrobky pocházející ze zařízení odpovídajícím požadavkům EU uvedených v kapitole I přílohy:

a) umísťovány pouze na domácí trh nebo používány k dalšímu zpracování v jiných zařízeních odpovídajícím požadavkům EU uvedených v kapitole I přílohy bez ohledu na datum uvedení na trh;

b) opatřeny identifikačním označením odlišným od označení stanovených v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 853/2004.

Článek 3

Dodávky mléka odpovídajícího požadavkům EU a mléka těmto požadavkům neodpovídajícího a zpracování v zařízeních odpovídajícím požadavkům EU uvedených v kapitole II přílohy

Zařízení odpovídající požadavkům EU uvedená v kapitole II přílohy tohoto rozhodnutí mohou přijímat a zpracovávat syrové mléko, které splňuje požadavky kapitoly I části III bodu 3 a kapitoly II části III oddílu IX přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004, („mléko odpovídající požadavkům EU“) a mléko neodpovídající požadavkům EU na oddělených výrobních linkách za předpokladu, že provozovatelé těchto potravinářských zařízení:

a) splňují požadavky článku 5 nařízení (ES) č. 852/2004;

b) vykazují schopnost plnit následující podmínky, včetně vyhrazení oddělených výrobních linek:

i) přijmout všechna nezbytná opatření, aby bylo možné řádně dodržovat vnitropodnikové postupy pro oddělování syrového mléka od sběru až po fázi konečné výroby, včetně tras sběru mléka, odděleného skladování a ošetření mléka odpovídajícího požadavkům EU a mléka těmto požadavkům neodpovídajícího, zvláštního balení a značení mléčných výrobků vyrobených z mléka odpovídajícího požadavkům EU nebo mléka těmto požadavkům neodpovídajícího, jakož i oddělené skladování takového mléka;

ii) vytvořit postup zajišťující vysledovatelnost syrového mléka, včetně nezbytné písemné evidence pohybu produktů a evidence mléčných výrobků, a souvztažnost mezi mlékem odpovídajícím požadavkům EU a mlékem těmto požadavkům neodpovídajícím na jedné straně a kategoriemi vyráběných mléčných výrobků na straně druhé;

iii) provést u veškerého syrového mléka tepelné ošetření při teplotě nejméně 71,7 °C po dobu 15 sekund;

iv) přijmout všechna příslušná opatření k zajištění toho, aby nebyla identifikační označení uvedená v příloze II oddíle I nařízení (ES) č. 853/2004 využívána podvodným způsobem.

Článek 4

Povinnosti příslušných orgánů v Rumunsku ve vztahu k zařízení odpovídajícím požadavkům EU, která jsou uvedena v kapitole II přílohy

1. Příslušné rumunské orgány:

a) zajistí, aby provozovatelé potravinářských zařízení odpovídajících požadavkům EU, která jsou uvedena v kapitole II přílohy, přijali všechna nezbytná opatření, aby bylo možné řádně dodržovat vnitropodnikové postupy pro oddělování syrového mléka a mléčných výrobků;

b) provádějí zkoušky a neohlášené kontroly v zařízeních odpovídajících požadavkům EU, která jsou uvedena v kapitole II přílohy, zaměřené na řádné dodržování zásady oddělování syrového mléka a mléčných výrobků;

c) provádějí zkoušky veškerého syrového mléka a konečných výrobků ze zařízení odpovídajících požadavkům EU, která jsou uvedena v kapitole II přílohy tohoto rozhodnutí, ve schválených laboratořích, aby ověřily dodržování požadavků kapitoly II oddílu IX přílohy III nařízení (ES) č. 853/2004, včetně mikrobiologických kritérií pro mléčné výrobky.

2. Mléko a mléčné výrobky pocházející ze zařízení odpovídajících požadavkům EU, která jsou uvedena v kapitole II přílohy, zpracované z mléka neodpovídajícího požadavkům EU mohou být umísťovány pouze na domácí trh nebo používány k dalšímu zpracování v jiných zařízeních nebo zařízeních uvedených v kapitole I a jsou opatřeny jedním z identifikačních označení uvedených v čl. 5 odst. 1 nařízení (ES) č. 853/2004.

3. Pouze mléčné výrobky vyrobené v zařízeních odpovídajících požadavkům EU, která jsou uvedena v kapitole II přílohy, a splňujících požadavky odstavce 1 tohoto článku a přílohy III oddílu IX nařízení (ES) č. 853/2004, mohou být uváděny na trh jako výrobky splňující podmínky EU, které jsou v souladu s ustanoveními uvedeného nařízení.

Článek 5

Dodržování pravidel a zprávy

1. Rumunsko zajistí, aby zemědělské podniky určené k produkci mléka uvedené v čl. 2 odst. 1 tohoto rozhodnutí dosáhly postupně souladu s požadavky přílohy III oddílu IX kapitoly I částí II a III nařízení (ES) č. 853/2004.

2. Rumunsko podává Komisi roční zprávy o pokroku modernizace zemědělských podniků určených k produkci mléka a systému sběru mléka.

Článek 6

Pro mléko a mléčné výrobky podle ustanovení článků 3 a 4 tohoto rozhodnutí lze poskytnout podporu podle hlavy I kapitol II a III, kromě článku 11, a hlavy II nařízení Rady (ES) č. 1255/1999 ([1]) pouze tehdy, pokud jsou opatřeny oválným identifikačním označením uvedeným v příloze II oddílu I nařízení (ES) č. 853/2004.

Článek7

Použitelnost

Toto rozhodnutí se použije s výhradou a dnem vstupu smlouvy o přistoupení Bulharska a Rumunska v platnost.

Použije se ode dne 30. června 2008.

Článek 8

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 22. prosince 2006.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise

([1]) Úř. věst. L 160, 26.6.1999, s. 48. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

PŘÍLOHA

KAPITOLA I

Seznam zařízení na zpracování mléka, která splňují strukturální požadavky a jsou oprávněna přijímat a zpracovávat bez oddělení mléko odpovídající požadavkům EU a mléko těmto požadavkům neodpovídající

1	AR 473	SC Octavian Impex SRL	Dezna, župa Arad, 317110
2	BT 17	SC Spicul 2 SRL	Dorohoi, župa Botosani, 715200
3	BT 176	SC Lacto Solomonescu SRL	Miron Costin, župa Botosani, 717466
4	BR 24	S.C. Lacta Prod SRL	Braila, župa Braila, 810224
5	CJ 7879	SC Comlact SRL	Corusu, župa Cluj, 407056
6	DB 59	SC Industrializarea Laptelui SA	Targoviste, župa Dambovita, 130062
7	NT 241	SC Pro Com Pascal SRL	Pastraveni, župa Neamt, 617300
8	NT 556	SC Stefanos SRL	Trifesti, župa Neamt, 617475
9	SB 237	SC Carpalat SRL	Mandra, župa Sibiu, 557124
10	SB 298	SC Gefa Impex SRL	Talmaciu, župa Sibiu, 555700
11	L 56	SC Camy Lact SRL	Panaci-Vatra Dornei, župa Suceava, 727405
12	VN 25	SC Vitaprod SRL	Dumitresti, župa Vrancea, 727110
13	BC 4826	S.C. Marlact SRL	Buhoci, župa Bacau, 607085
14	BH 4646	SC Abacus Trade SRL	Toboliu, župa Bihor, 417273
15	BH 2980	SC Cîmpaneii Prest SRL	Mierlău, župa Bihor, 417277
16	BT 342	SC Indagrovet SRL	Coţuşca, župa Botosani, 717090
17	BT 240	SC Geny Com SRL	Vf. Câmpului, župa Botosani, 717450
18	BT 205	SC Cicos SRL	George Enescu, župa Botosani, 717170
19	BR 215	S.C. Android Trading SRL	Maxineni, župa Braila, 817090
20	BZ 0627	SC Ianis Cos Lact SRL	C.A. Rosetti, župa Buzau, 127120
21	BZ 0298	SC Camen Tas SRL	Smeeni, župa Buzau, 127595
22	CJ 4185	SC Bonas Import Export SRL	Dezmir, župa Cluj, 407039
23	CV 56	SC Milk COM SRL	Saramas, župa Covasna, 527012

24	CV 690	SC Mark SRL	Brates, župa Covasna, 527050
25	CV 234	SC Zugo SRL	Belin, župa Covasna, 527030
26	HR 383	S.C. Lactate Harghita SA	Cristuru Secuiesc, župa Harghita, 535400
27	HR 70	S.C. Primulact SRL	Miercurea Ciuc, župa Harghita, 530242
28	NT 607	S.C. D. A Secuieni	Secuieni, župa Neamt, 617405
29	OT 2836	SC Bourella Maris SRL	Babiciu, župa Olt, 237015
30	PH 6448	SC Rusara Prodcom SRL	Valea Calugareasca, župa Prahova, 107620
31	PH 212	S.C. Vitoro SRL	Ploiesti, župa Prahova, 100537
32	PH 6067	S.C. Zoe Gab SRL	Fulga, župa Prahova, 107260
33	SJ 52	SC Sanolact	Maeriste, župa Salaj, 457235
34	SV 4162	SC Malinul SRL	Malini, župa Suceava, 727350
35	SV 5355	SC Lacto Zaharia	Frumosu, župa Suceava, 727260
36	SV 6394	SC Martin's European Food Products Comimpex SRL	Bosanci, župa Suceava, 727045
37	TL 1328	SC Izacos Lact SRL	Topolog, župa Tulcea, 827220
38	VN 35	SC Monaco SRL	Vrâncioaia, župa Vrancea, 627445
39	AG 6	SC Bradet SRL	Bradulet, župa Arges, 117145
40	L 57	SC Hochland Romania SRL	Sovata, župa Mures, 545500
41	AG 4	S.C. Dincudana SRL	Bradu, župa Arges, 117148
42	BH 1705	SC Dorlact SRL	Beznea, župa Bihor, 417081
43	CS 116	SC Fabrica de Produse Lactate	Oravita, župa Caras Severin, 325600
44	NT 900	S.C. Complex Agroalimentar SRL	Bicaz, župa Neamt, 615100
45	TL 965	SC Mineri SRL	Mineri, župa Tulcea, 827211
46	CJ 41	SC Kazal SRL	Dej, župa Cluj, 405200
47	L 40	SC Napolact SA	Huedin, župa Cluj, 405400
48	SM 3876	S.C. Schwaben Molkerei	Carei, župa Satu Mare, 445100

KAPITOLA II

Seznam zařízení na zpracování mléka, která splňují strukturální požadavky a jsou oprávněna odděleně přijímat a zpracovávat mléko odpovídající požadavkům EU a mléko těmto požadavkům neodpovídající

1	AB 3508	SC Unichim Romania SRL	Unirea, župa Alba, 517785
2	L 81	SC Raraul SA	Campulung Moldovenesc, župa Suceava, 725100
3	AG 5	S.C. Lactag SA Fabrica Costesti	Costesti, župa Arges, 115200
4	BC 6100	SC Depcoinf MBD SRL	Targu Trotus, župa Bacau, 607630
5	BT 60	SC Five Continents Group SRL	Rachiti, župa Botosani, 717310
6	BR 65	S.C. Brailact SRL	Braila, župa Braila, 810224
7	L 35	S.C.Danone PDPA Romania SRL	Bukurešť 032451
8	CT 30	SC Niculescu Prod SRL	Cumpana, župa Constanta, 907105
9	CT 15	SC Nic Costi Trade SRL	Dorobantu, župa Constanta, 907211
10	L 9	SC Covalact SA	Sfantu Gheorghe, župa Covasna, 520076
11	L 22	SC Dorna Lactate SA	Dorna Candrenilor – Floreni, župa Suceava, 727190
12	L 53	S.C. Friesland România SA	Carei, župa Satu Mare, 445100
13	TR 78	SC Interagro SRL	Zimnicea, župa Teleorman, 145400
14	VS 2196	SC Ilvas SA	Vaslui, župa Vaslui, 730040
15	SV 001	SC La Dorna Agri SA	Dorna Candreni, župa Suceava, 727190
16	SV 6352	SC La Dorna Chesse SA	Dorna Arini, župa Suceava, 727200
17	BH 5206	SC Prolacta SRL	Copacel, župa Bihor, 417205
18	BZ 0098	SC Meridian Agroind	Ramnicu Sarat, župa Buzau, 125300
19	CT 299	SC Nascu SRL	Indepenta, župa Constanta, 907145
20	CT 294	SC Suflaria Import Export SRL	Cheia, župa Constanta, 907277
21	MM 4758	SC Milk-Humana SRL	Baia Mare, župa Maramures, 430306
22	MM 521	SC Oblaza SRL	Birsana, župa Maramures, 437035
23	MM 725	SC Avi Seb Impex SRL	Tirgu Lapus, župa Maramures, 435600
24	TL 855	SC Deltalact SA	Tulcea, župa Tulcea, 820009